

(Kawża C-629/10)

Talba għal deċiżjoni preliminari — High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) — Interpretazzjoni tal-Artikoli 5, 6 u 7 tar-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passigġieri fil-każ li ma jithallewx jitolgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91 (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 7, Vol. 8, p. 10) — Dritt għal kumpens f'każ ta' dewmien — Effetti tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Novembru 2009 fil-Kawża C-402/07 u C-432/07, Sturgeon

Dispożittiv

(1) L-Artikoli 5 sa 7 tar-Regolament (KE) Nru 261/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-11 ta' Frar 2004, li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kumpens u l-assistenza għal passigġieri fil-każ li ma jithallewx jitolgħu u ta' kancellazzjoni jew dewmien twil ta' titjiriet, u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 295/91, għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-passigġieri ta' titjiriet li jgarrbu dewmien għandhom dritt għal kumpens abbażi ta' dan ir-regolament meta huma jgarrbu, minhabba tali titjiriet, telf ta' hin li jkun daqs jew iktar minn tliet sigħat, jiġifieri meta jilhqqu d-destinazzjoni finali tagħhom tliet sigħat jew iktar wara l-hin ta' wasla inizjalment previst mit-trasportatur tal-ajru. Madankollu, tali dewmien ma jagħtix dritt għal kumpens favur il-passigġieri jekk it-trasportatur tal-ajru jkun f'pożizzjoni li juri li d-dewmien twil huwa dovut għal ċirkustanzi straordinari li ma setgħux jiġu evitati minkejja li ttiehdu l-miżuri kollha raġonevoli, jiġifieri ċirkustanzi li fuqhom it-trasportatur tal-ajru ma għandux kontroll effettiv.

(2) L-evalwazzjoni tad-domandi preliminari ma rrilvat l-ebda element ta' natura li jaffettwa l-validità tal-Artikoli 5 sa 7 tar-Regolament Nru 261/2004

(¹) ĠU C 72, 5.3.2011
ĠU C 89, 19.3.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Ottubru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — Folien Fischer AG, Fofitec AG vs Ritrama SpA

(Kawża C-133/11) (¹)

(Spazju ta' libertà, ta' sigurtà u ta' ġustizzja — Ġurisdizzjoni f'materji ċivili u kummerċjali — Ġurisdizzjonijiet speċjali f'materja ta' delitt jew kwazi delitt — Azzjoni għal konstatazzjoni negattiva ("negative Feststellungsklage") — Dritt tal-awtur prezunt ta' fatt dannuż li jfittex lill-vittma potenzjali fil-qorti tal-post fejn allegatament sehh jew jista' jitwettag dan il-fatt sabiex issir il-konstatazzjoni tal-ineżistenza ta' responsabbiltà delittwali)

(2012/C 399/05)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Folien Fischer AG, Fofitec AG

Konvenuta: RITRAMA SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonnoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 4, p. 42) — Kompetenzi speċjali fil-qasam ta' delitti u ta' kwazi delitti — Azzjoni dikjaratorja negattiva (negative Feststellungsklage) — Dritt tal-awtur ta' fatt dannuż li jiehu l-vittma tad-dannu quddiem il-qorti tal-post fejn dan il-fatt sehh jew jista' jsehh sabiex tiġi kkonstatata l-ineżistenza ta' responsabbiltà delittwali

Dispożittiv

L-Artikolu 5(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001, tat-22 ta' Dicembru 2000, dwar ġurisdizzjoni u rikonnoxximent u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji ċivili u kummerċjali, għandu jiġi interpretat fis-sens li azzjoni għal konstatazzjoni negattiva intiza sabiex tistabbilixxi l-assenza ta' responsabbiltà delittwali jew kwazi delittwali taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.

(¹) ĠU C 204, 9.7.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-25 ta' Ottubru 2012 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-164/11) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/96/KE — Tassazzjoni ta' prodotti tal-enerġija u tal-elettriku — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)

(2012/C 399/06)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentant: W. Mölls, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u N. Rouam, aġenti)

Intervenjent insostenn tal-konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: S. Centeno Huerta, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jadatta s-sistema tiegħu ta' tassazzjoni tal-elettriku mad-dispożizzjonijiet previsti mid-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 405) — Applikazzjoni ta' rata waħda fl-iskadenza tal-perijodu tranzitorju

Dispożittiv

(1) Billi ma adottatx id-dispożizzjoni neċessarji sabiex tadatta s-sistema tagħha ta' tassazzjoni tal-elettriku mad-dispożizzjonijiet previsti mid-Direttiva tal-Kunsill 2003/96/KE, tas-27 ta' Ottubru 2003, li tirrifirma l-istruttura tal-Komunità dwar tassazzjoni fuq prodotti ta' enerġija u elettriku, minkejja l-iskadenza tal-perijodu tranzitorju previst fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 18(10) tagħha, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht din id-direttiva.

(2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 186, 25.6.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-25 ta' Ottubru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Förvaltningsrätten i Falun — l-Isvezja) — Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11) vs Skatteverket

(Kawżi magħquda C-318/11 u C-319/11) (¹)

(Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Direttiva 2006/112/KE — Artikoli 170 u 171 — It-Tmien Direttiva tal-VAT — Artikolu 1 — Direttiva 2008/9/KE — Artikolu 3(a) — Regoli dettaljati għar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud għal persuni taxxabli li ma humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż — Persuna taxxabli stabbilita fi Stat Membru u li teżerċita biss fi Stat Membru iehor xi attivitajiet ta' testijiet tekniċi jew ta' riċerka)

(2012/C 399/07)

Lingwa tal-kawża: l-Isvediz

Qorti tar-rinviju

Förvaltningsrätten i Falun

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Daimler AG (C-318/11), Widex A/S (C-319/11)

Konvenut: Skatteverket

Suġġett

(C-318/11)

Talba għal deċiżjoni preliminari — Förvaltningsrätten i Falun — Interpretazzjoni tal-Artikoli 170 u 171 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1), u tal-

Artikoli 1 u 2 tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Diċembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Arrangamenti għar-(rimbors) tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9 Vol. 1 p. 79), u tal-Artikoli 2, 3 u 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE, tat-12 ta' Frar 2008, li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-(rimbors) tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/KE, għal persuni taxxabli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' (rimbors) iżda stabbiliti fi Stat Membru iehor (ĠU L 44, p. 23) — Produttur tal-karozzi stabbilit fi Stat Membru A, wara li għamel xi akkwisti fi Stat Membru B, sabiex iwettaq, permezz tas-sussidjarja tiegħu stabbilita f'dak l-Istat Membru testijiet tal-istess vetturi f'kundizzjonijiet tax-xitwa, fid-dawl tal-bejgħ tagħhom fi Stat Membru A — Sussidjarja li hija kompletament proprjetà tal-produttur tal-karozzi u li l-ghan prinċipali tagħha huwa dak li tagħmel disponibbli lill-kumpannija parent tagħha, il-postijiet sabiex isiru t-testijiet u servizzi relatati mal-attività tat-testijiet fl-Istat Membru B, neċessarji għall-attivitajiet kummerċjali mwettqa mill-kumpannija parent fl-Istat Membru fejn hija stabbilita — Eżistenza jew nuqqas ta' eżistenza ta' stabbiliment fiss tal-produttur tal-karozzi fl-Istat Membru B

(C-319/11)

Talba għal deċiżjoni preliminari — Förvaltningsrätten i Falun — Interpretazzjoni tal-Artikoli 170 u 171 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1) u tal-Artikoli 1 u 2 tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Diċembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Arrangamenti għar-rifuzjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li m'humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79) — Soċjetà li tipproduċi hearing aids stabbilita fi Stat Membru A, li akkwistat prodotti u servizzi fi Stat Membru B għall-htigijiet tal-attività tad-dipartiment tagħha ta' riċerka ta' awdjoġologija li jinsab f'dan l-Istat Membru u li l-persunal tiegħu huwa impjegat mill-imsem-mija soċjetà — Eżistenza jew le ta' stabbiliment fiss tas-soċjetà produttriċi ta' hearing aids fl-Istat Membru B

Dispożittiv

(1) Persuna suġġetta għat-taxxa fuq il-valur miżjud stabbilita fi Stat Membru u li twettaq biss fi Stat Membru iehor testijiet tekniċi jew xogħlijiet ta' riċerka, bl-esklużjoni ta' tranzazzjonijiet taxxabli, ma tistax tiġi kkunsidrata bhala li għandha, f'dan l-Istat Membru l-iehor, "stabbiliment (fiss) li minnu jkun magħmula transazzjonijiet tan-negozju" fis-sens tal-Artikolu 1 tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Diċembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Arrangamenti għar-(rimbors) tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabli li ma humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż, kif emendata mid-Direttiva tal-Kunsill 2006/98/KE, tal-20 ta' Novembru 2006, u tal-Artikolu 3(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE, tat-12 ta' Frar 2008, li tistabbilixxi regoli dettaljati għar-(rimbors) tat-taxxa fuq il-valur miżjud, previst fid-Direttiva 2006/112/KE, għal persuni taxxabli mhux stabbiliti fl-Istat Membru tar-(rimbors) iżda stabbiliti fi Stat Membru iehor.